

Journée thématique de l'IRHT

والمرضى منه بالعسل لعف
لاخذه فوه السرحل والدر يطبخ منه بالعسل حيد للمعدة طب الطعم وهو
او في علاج المر الذي لم يطبخ وقد

Campus Condorcet
Aubervilliers

Lundi 20 juin 2022



لجسا الطحال والنواسر وقد
لعمل منه شراب اراد ووعصر
وطرح على ستة عشر وستا
من العصاره فسطا من العسل
للبقا لانه ار لم يطرح ذلك عليه
حمض ونواته كل ما ذكرنا من
الامراض الى سبع منها السرحل
وقد يعمل السرحل دهر فقال له
السرحل ويسعمل للعرض

ويسعى ارجحار من السرحل ما كان منه مدورا طب الراحه لطيفا واما
الكبار منه ويسمى اسطروننا فهو ناقص الفوه واول مبعده وزهر سحره
السرحل ما يسه وورطه يصل الى اصادات الاوجاع التي تجتاح الى العرض و

Interpréter et traduire le vocabulaire scientifique : promenades philologiques

Illustration : Leiden, Universiteitsbibliotheek, Or. 289, f. 47r, ms. du XI^e s. (475/1083), traduction arabe du traité *Sur la matière médicale* de Dioscoride, avec annotations en grec



IRHT
Institut de recherche
et d'histoire des textes

CAMPUS
CONDORCET
PARIS - AUBERVILLIERS

Centre des Colloques,
salle 50, 9h 30-16h 45
Possibilité de participer à distance

Inscription obligatoire
Contacts : marie.cronier@irht.cnrs.fr
jean-charles.coulon@irht.cnrs.fr
www.irht.cnrs.fr

